

Félicitations de B. Aquino, Président des Philippines, à l'association Acim-Asia

Publié le 1 janvier 2011
3 minutes

Félicitations de Begnino Aquino, Président des Philippines,
à l'association Acim-Asia pour son aide apportée lors des missions sanitaires Rosa Mystica

1- La lettre en anglais du Président Philippin aux responsables de Rosa Mystica

MALACAÑAN PALACE
MANILA

MESSAGE

My warmest greetings and heartfelt congratulations to the **Rosa Mystica Health Mission** as you celebrate your 5th year of service to our less fortunate countrymen.

It fills me with pride to know of your association's noble commitment to our citizenry. We are grateful to have such skilled medical professionals and dental practitioners devote much resources and hard work to be of benefit to the less privileged sectors of our society—you are, indeed, a vital ally as we continue to work on fulfilling our Social Contract with the Filipino People. I also thank Dr. Jean Pierre Dickes, and the men and women of the Association Catholique des Infirmieres et des Medecins, for inspiring and motivating your colleagues to dedicate their lives to humanitarian service, which is the essence of your chosen professions. We need more people like those behind your mission, who are eager to help their fellowmen secure a future of health, empowerment, and equitable progress. May you be able to reach out to more families as, together, we bring them our promise of tomorrow of security.

We continue to walk hand-in-hand along the straight and righteous path toward change, and we draw our strength from organizations such as yours and from every Filipino in solidarity with our transformation agenda. United, let us embrace this daylight of hope and transformation, and prove that the straight and righteous path we have chosen is the road to our success.


BENIGNO S. AQUINO III

MANILA
June 2011

La traduction en français

Palais de Manacanan

Mes salutations les plus chaudes et mes félicitations venant du cœur à la mission Rosa Mystica, alors que vous célébrez votre cinquième année de services en faveur de nos compatriotes les moins fortunés.

Cela me remplit de fierté de connaître l'implication de votre noble association en faveur de nos concitoyens. Nous sommes reconnaissants d'avoir d'habiles professionnels de la médecine et des praticiens dentistes consacrant beaucoup de ressources ainsi que leur travail au bénéfice des secteurs les moins privilégiés de notre société. En vérité vous êtes un allié vital alors que nous continuons de remplir notre Contrat Social avec le peuple philippin. Je remercie aussi le **Dr Jean-Pierre Dickès** ainsi que les hommes et les femmes de l'Association Catholique des Infirmières et Médecins pour inspirer et motiver vos collègues afin de consacrer leurs vies au service humanitaire qui est l'essence même des professions que vous avez choisies. Nous avons besoin de plus de gens derrière vous qui soient avides d'aider dans le futur aux soins de santé de leurs semblables, à leur responsabilisation et à un progrès équitable. Je souhaite que vous puissiez atteindre les plus de familles possible afin qu'ensemble, nous les amenions notre promesse d'une sécurité future.

Nous continuons de cheminer main dans la main dans le chemin étroit et vertueux vers le changement et nous tirons nos forces d'organisations telles que la votre et de chaque Philippin, en solidarité avec notre programme de transformation. Unis, laissez nous embrasser cette lumière du jour d'espoir et de transformation, et prouver que ce chemin droit et vertueux que nous avons choisi soit la voie de notre succès.

Signé en juin à Manille **Benigno Aquino III.**

Cette lettre a été signée personnellement par le président de la République des Philippines. Un cachet froid de la Présidence faisant foi.

Lettre du bureau du Président à l'abbé Onoda qui a reçu le certificat présidentiel

**Office of the President
of the Philippines
Malacañang**

10 June 2011

REV. FR. THOMAS ONODA KEIJI, SSPX
Prior, Our Lady of Victories Church
2400 De Dios St., Lagao
9500 Gen. Santos City

Dear Rev. Fr. Onoda Keiji,

We are pleased to provide you with the President's message for your 5th Year of Service. Kindly acknowledge its receipt by e-mail, letter, or fax. We would appreciate a copy of the material where we can find the President's message for our future reference.

The President's message ensures our people that their government is doing its utmost best for the common good. We are highly appreciative of your association's contribution to society and eagerness to correspond with the President. However, we are obliged to inform you, as a precaution, that using his statements to solicit or raise funds or to serve other similar commercial ends dilutes the message he wishes to convey.

It is our Office's honor and mandate to ensure the consistency of the President's communications thrust through our messaging system. The President requests that no alterations or any other form of editing be made in the text of the message unless otherwise approved by our Office, as the Correspondence Office is mandated to preserve and protect the image of the President. Should you find any inaccuracies, misspellings, or contentious statements in the message, please contact our office so we can immediately implement the necessary changes.

For future reference, we would also like to inform you that the standard processing time for Presidential messages is **fourteen (14) working days from the date of the receipt of your request**. To facilitate the processing and releasing of your requests, kindly ensure that the following information are clearly stated in your letter:

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Date of Event/Activity | 7. Accreditation/s given by a government body or by a reputable vetting institution |
| 2. Printing Deadline | 8. For organizations based overseas, certification/endorsement from the Philippine Embassy in your respective country |
| 3. Contact mailing address | |
| 4. E-mail address | |
| 5. Telephone number and/or fax number | |
| 6. Name of contact person | |

Please also note that the Correspondence Office will no longer accommodate requests coming from third party proponents—i.e. requests from marketing communications or public relations agencies.

Also, the Correspondence Office will strictly enforce the above-mentioned longstanding guidelines, and we cannot process message requests lacking the said requirements. Thus, your compliance with these guidelines is highly appreciated.

We wish you all the best in your forthcoming activity. Thank you.

Very truly yours,


JAN MIKAEL DEL CO
Assistant Executive Secretary
Head, Correspondence Office

3289

CORRESPONDENCE OFFICE Room 353, Mabini Hall, Vargas Gate (Gate 7), Malacañang Palace, Manila
Tel. 794-4286 Local 4357 / 4905/ 4365 Fax 794-4286 Local 4774
E-mail: correspondence@ice@rocketmail.com

Acim-Asia veut faire de cette année 2011, une année de référence où lorsque l'on parlera d'aide humanitaire, on pensera automatiquement à cette association qui a fait ses preuves sans jamais mettre sous le boisseau son appartenance à l'Eglise catholique et plus spécifiquement à la Tradition. L'aide des plus hautes autorités des Philippines est importante, mais le nerf de la guerre fait souvent défaut et les bienfaiteurs sont encore sollicités pour aider cette belle œuvre qui applique le smots de Notre Seigneur « **Ce que vous ferez au plus petit des miens, c'est à moi que vous le ferez** »...

Pour aider la Mission Acim Asia 2011 qui a vraiment besoin de vos dons :

Les dons pour ACIM ASIA doivent être envoyés au :

 Dr Jean-Pierre Dickès
2, route d'Equihen
62360 St-Etienne-du-Mont

Il est rappelé que la totalité des dons est envoyé à la mission sans prélèvement de quelque nature que ce soit. D'autant qu'ACIM France prend en charge intégralement le fonctionnement de sa petite sœur d'Asie. Tous les volontaires sont les bienvenus tout au long de l'année.